

# Saint Theresa Maronite Church

343 North Main Street / PO Box 2567

Brockton, MA 02305-2567

## Second Sunday after Epiphany

Abouna Joseph Daiif, Pastor

Rectory 508-586-1428 / Fax 508-587-8139

Email: [sonsdaughters@comcast.net](mailto:sonsdaughters@comcast.net)

Website: [sttheresabrockton.org](http://sttheresabrockton.org)



Jan. 13-14, 2018

Issue No. 2



*John: 1:38*

## Second Sunday after Epiphany

**Sat. Jan. 13 @ 4:00 PM Liturgy Celebrated for:**

+Touficka Zogheib as requested by the family

**Sun. Jan. 14 @ 10:30 AM Liturgy Celebrated for:**

40 Day Memorial for +Haifa Bouhaya as requested by the family



## Sunday of the Priests

**Sat. Jan. 20 @ 4:00 PM Liturgy Celebrated for:**

+Msgrs. Bolus Mareb, Louis Zouian, Louis Khalil, John Trad, Rev. Adel Abou Hanna and Rev. Christopher Henderson

+Anis El Adem as requested by Mr. and Mrs. Maroun Saade and family

**Sun. Jan. 14 @ 10:30 AM Liturgy Celebrated for:**

+Msgrs. Bolus Mareb, Louis Zouian, Louis Khalil, John Trad, Rev. Adel Abou Hanna and Rev. Christopher Henderson

+Frances and Celia Schenck as requested by family



### For the Month of January

**Bread & wine for the Holy Gifts** are

given to the glory of God and in loving memory of  
+Tofie and Theresa Samia, son John by the family

**Vigil candle for the Gospel Throne** is given to the  
glory of God and in loving memory of  
+Mr. and Mrs. Manthala George, Sr.  
by Manthala George, Jr. and family

**Sanctuary candle for the Tabernacle** is given to the  
glory of God and in loving memory of  
+Dr. William, Abraham, Joseph, Michael and Margaret  
George, Mary George Davin and Debbie Davin Sperre  
by Manthala George, Jr. and family

**Vigil candle for Shrine of St. Theresa** is given to the  
glory of God and in loving memory of  
+Geraldine George by Manthala George, Jr. and family



### Lectors' Schedule

**Saturday, Jan. 13, 2018**

**English:** Kevin

**Sunday, Jan. 14, 2018**

**English:** Mirna

**Arabic:** Marina H.

### The Holy Mysteries are celebrated:

Saturdays at 4:00 PM; Sundays at 10:30 AM; 7:00 PM Holydays

**Holy Mystery of Reconciliation:** Available any time on request.

**Ministry to the Sick:** If a parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the church office to arrange for Communion or the Anointing of the Sick.

**Holy Mysteries of Baptism and Chrismation:** Please make arrangements with the pastor at least one month in advance. Sponsors must meet particular requirements of church law; parents must consult with the pastor before inviting someone to serve as a sponsor.

**Holy Mystery of Crowning:** Please consult with the pastor to make arrangements at least 6 months in advance of proposed date in order to avoid any difficulty in scheduling.



**Welcome New Parishioners:** If you are new to our parish, please fill out a registration form, which may be found on the table in the lobby of the church, and return it to us, so you may be added to our mailing and email list. We extend a warm welcome to you and your family to our parish family.

## Reading: 2Corinthians 4:5-15

For we do not proclaim ourselves; we proclaim Jesus Christ as Lord and ourselves as your slaves for Jesus' sake. For it is the God who said, 'Let light shine out of darkness', who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ. But we have this treasure in clay jars, so that it may be made clear that this extraordinary power belongs to God and does not come from us. We are afflicted in every way, but not crushed; perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed; always carrying in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be made visible in our bodies. For while we live, we are always being given up to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus may be made visible in our mortal flesh. So, death is at work in us, but life in you. But just as we have the same spirit of faith that is in accordance with scripture 'I believed, and so I spoke' we also believe, and so we speak, because we know that the one who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus, and will bring us with you into his presence. Yes, everything is for your sake, so that grace, as it extends to more and more people, may increase thanksgiving, to the glory of God.

### فصل من رسالة القديس بولس الثانية إلى أهل كورنثوس

يا إخوتي، نحن لا نبشّر بأنفسنا، بل نبشّر بيسوع المسيح ربنا، وبأنفسنا عبيداً لكم من أجل يسوع؛ لأن الله الذي قال: «ليشرق من الظلمة نور!»، هو الذي أشرق في قلوبنا، لِنَسْتَنِيرَ فَتَعْرِفَ مَجْدَ اللَّهِ الْمُتَجَلِّي فِي وَجْهِ الْمَسِيحِ. وَلَكِنَّا نَحْمِلُ هَذَا الْكَثْرَ فِي آيَةٍ مِنْ خَرَفٍ، لِيُظَهَرَ أَنَّ تِلْكَ الْقُدْرَةَ الْفَائِقَةَ هِيَ مِنْ اللَّهِ لَا مِنَّا. يُضَيِّقُ عَلَيْنَا مِنْ كُلِّ جِهَةٍ وَلَكِنَّا لَا نُسْحَقُ، نَحْتَارُ فِي أَمْرِنَا وَلَكِنَّا لَا نِيَأْسُ، نُضْطَهِّدُ وَلَكِنَّا لَا نُهْمَلُ، نُنبِذُ وَلَكِنَّا لَا نَهْلِكُ، وَنَحْمِلُ فِي جَسَدِنَا كُلَّ حِينٍ مَوْتَ يَسُوعَ، لِكَيْ تَظْهَرَ حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْضًا فِي جَسَدِنَا؛ فَإِنَّا نَحْنُ الْأَحْيَاءُ نَسْلَمُ دَوْمًا إِلَى الْمَوْتِ، مِنْ أَجْلِ يَسُوعَ، لِكَيْ تَظْهَرَ حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْضًا فِي جَسَدِنَا الْمَائِتِ. فَالْمَوْتُ يَعْمَلُ فِيْنَا، وَالْحَيَاةُ تَعْمَلُ فِيكُمْ. وَلَكِنْ بِمَا أَنَّ لَنَا رُوحَ الْإِيمَانِ عَيْنُهُ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبُ: «آمَنْتُ، وَلِذَلِكَ تَكَلَّمْتُ»، فَنَحْنُ أَيْضًا نُؤْمِنُ، وَلِذَلِكَ نَتَكَلَّمُ. وَنَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ ذَلِكَ الَّذِي أَقَامَ الرَّبَّ يَسُوعَ، سَيُقِيمُنَا نَحْنُ أَيْضًا مَعَ يَسُوعَ، وَيَجْعَلُنَا وَإِيَّاكُمْ فِي حَضْرَتِهِ. فَكُلُّ شَيْءٍ هُوَ مِنْ أَجْلِكُمْ، لِكَيْ تَكْثُرَ النِّعْمَةُ، فَيَفِيضَ الشُّكْرُ فِي قُلُوبِ الْكَثِيرِينَ لِمَجْدِ اللَّهِ.



## Gospel: John 1:35-42

The next day John again was standing with two of his disciples, and as he watched Jesus walk by, he exclaimed, 'Look, here is the Lamb of God!' The two disciples heard him say this, and they followed Jesus. When Jesus turned and saw them following, he said to them, 'What are you looking for?' They said to him, 'Rabbi' (which translated means Teacher), 'where are you staying?' He said to them, 'Come and see.' They came and saw where he was staying, and they remained with him that day. It was about four o'clock in the afternoon. One of the two who heard John speak and followed him was Andrew, Simon Peter's brother. He first found his brother Simon and said to him, 'We have found the Messiah' (which is translated Anointed). He brought Simon to Jesus, who looked at him and said, 'You are Simon son of John. You are to be called Cephas' (which is translated Peter).

### من إنجيل القديس يوحنا

فِي الْغَدِ أَيْضًا كَانَ يُوحَنَّا وَقَفًا هُوَ وَأَثْنَانِ مِنْ تَلَامِيذِهِ. وَرَأَى يَسُوعَ مَارًّا فَحَدَّقَ إِلَيْهِ وَقَالَ: «هَا هُوَ حَمَلُ اللَّهِ». وَسَمِعَ التَّلَامِيذَانِ كَلَامَهُ، فَتَبِعَا يَسُوعَ. وَالتَفَتَ يَسُوعَ، فَرَأَهُمَا يَتَّبِعَانِهِ، فَقَالَ لَهُمَا: «مَاذَا تَطْلُبَانِ؟» قَالَا لَهُ: «رَبِّي، أَي يَا مُعَلِّمَ، أَيَّن تُقِيمُ؟». قَالَ لَهُمَا: «تَعَالِيَا وَأَنْظُرَا». فَذَهَبَا وَنَظَرَا أَيَّن يُقِيمُ. وَأَقَامَا عِنْدَهُ ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَكَانَتِ السَّاعَةُ نَحْوَ الرَّابِعَةِ بَعْدَ الظُّهْرِ. وَكَانَ أَنْدْرَاوُسُ أَخُو سِمَعَانَ بُطْرُسَ أَحَدَ التَّلَامِيذَيْنِ، اللَّذَيْنِ سَمِعَا كَلَامَ يُوحَنَّا وَتَبِعَا يَسُوعَ. وَلَقِيَ أَوْلًا أَخَاهُ سِمَعَانَ، فَقَالَ لَهُ: «وَجَدْنَا مَسِيحًا، أَي الْمَسِيحِ». وَجَاءَ بِهِ إِلَى يَسُوعَ، فَحَدَّقَ يَسُوعَ إِلَيْهِ وَقَالَ: «أَنْتَ هُوَ سِمَعَانُ بْنُ يُونَا، أَنْتَ سَتُدْعَى كَيْفَا، أَي بُطْرُسَ الصَّخْرَةَ».

TIME, TALENT & TREASURE  
STEWARDSHIP: A WAY OF LIFE

**Parish Support :** Offertory needed each week \$ 2,000.00. Our offertory is needed for the following: Parish Assessment, paid monthly from Feb. thru Nov: \$750.00. Parish Building Insurance, paid monthly from Jan. thru Nov: \$970.00. **Offertory received:** 1/7/18 \$655.00, New Year's Day 1/1/18 \$160.00



**Please Note:** The sacrament of Reconciliation is available one hour before each Liturgy. And, is available any time on request.

**Eucharistic Adoration** **Please Note:** Eucharistic Adoration will take place on **Friday, Jan. 19, 2018.** Liturgy will take place at 7:00 PM followed by Eucharistic Adoration. Doors are opened at 6:00 pm.

**Please Note:** Eucharistic Adoration will not take place on Friday, Jan. 12, 2018, it will resume on Friday, Jan. 19, 2018.



**Coffee Hour Volunteers:** If you are able to lend a hand in sponsoring a Sunday morning Coffee Hour please see Abouna. We **NEED** your Help! Thank you.



We are asking for volunteers to assist in **Snow Shoveling** and using the snow blower to remove the snow from each entry way of the church. When a snow storm falls on a weekend the entry ways must be cleared by the times of the liturgies. If you are able to lend a hand please contact Fr. Joseph as soon as possible. God bless.



**Memorials 2018:** If you would like to offer the Bread and Wine for the Holy Gifts, Vigil Light for the Gospel and Shrine, or the Sanctuary Lamp for the Tabernacle, the following months and items are available for the coming year. **Sanctuary Lamp**—Feb, May, August, Nov, **Vigil Light for the Gospel**—April, May, July, August, Nov. **Vigil Light for the Shrine of St. Theresa**—July, August.

Call the **church office** to schedule your month. Donations for each item are \$25.00 per month. Memorials will be noted in the bulletin in the month you select.

## Coming Event: Save the Date!

**ST. THERESA CHURCH OF BROCKTON**  
**St. Maron Hafli**  
Featuring the Famous Singer  
**Chadi Naddaf**  
and D.J.  
**Gaby ElMassih**

**Saturday February 10, 2018**  
**Lakeview Pavilion**  
**45 Lakeview Rd., Foxboro, MA**

Admission: VIP \$150 - \$100 - \$75  
Kids under 12 yrs old \$30

For Reservations Please Call:  
Salma Haikal: 617-413-6319  
Tony Zeidan: 781-910-7284  
Malek Hayek: 508-333-3430  
Copal Awad: 508-922-3331

Doors open 7:30



### Lebanon American National Club Scholarship

**Application:** The Lebanon American National Club was organized in April 1933 in order to promote and encourage the progress and social welfare of Lebanese Americans in the greater Brockton area. In order to fulfill that promise, LANC, has reinstated its annual Scholarship Program and will award a scholarship in the amount of \$2,000.00.

**Eligibility Requirements:** The candidate must be a graduating high school senior, of Lebanese birth or descent, accepted at an accredited college, university or other approved post-graduate program. If the father's name is not of Lebanese descent, please give mother's maiden name. Scholarship will be awarded based on character, academic performance and financial need. Some consideration will be given to applicants with relatives who are or have been members of the Lebanon American National Club or its Auxiliary. The application forms are available at Brockton High School guidance office, St. Theresa Church, or directly from any LANC member. All applications must be returned **No later than April 1, 2018.**